

**Zeitschrift:** L'Hôtâ  
**Herausgeber:** Association de sauvegarde du patrimoine rural jurassien  
**Band:** 1 (1977)

**Register:** Légende des photos

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Légende des photos

<p>Couverture : « <i>L'Hôtâ</i> », dans une cuisine voûtée de Châtelat, chez M. et Mme Châtelain (G. Lovis)</p> <p><i>Vieux potager et ancien évier</i>, Châtelat, même ferme (G. Lovis) . . . . . 4</p> <p><i>Michel Le Roy</i>, le Président de la Fondation Pierre Voirol pour le Musée rural jurassien, Quinzaine du Patrimoine, Sornetan (P.-A. Chapatte) . . . . . 6</p> <p><i>La ferme du Musée rural jurassien</i>, Les Genevez, état du toit en 1961 (Jeanne Bueche) . . . . . 8</p> <p><i>Au Bois-Rebetez-Dessous</i>, dessin de Walter Bucher . . . . . 9</p> <p><i>Ferme abandonnée</i>, Bois-Rebetez-Dessous (Gilbert Lovis) . . . . . 10</p> <p><i>Ferme abandonnée</i>, Bois-Rebetez-Dessus (Jeanne Bueche) . . . . . 10</p> <p><i>Belle ferme au Roselet</i> (Jeanne Bueche) . . . . . 12</p> <p><i>Ferme caractéristique</i>, La Ferrière, 1621 (Jeanne Bueche) . . . . . 12</p> <p><i>Ferme mal restaurée</i>, La Theurre (Jeanne Bueche) . . . . . 13</p> <p><i>Beau bâtiment abîmé</i>, 1663, Cerneux-Veusil (Jeanne Bueche) . . . . . 13</p> <p><i>Fenêtre à arcs en accolades</i>, 1619, Les Pruats (Jeanne Bueche) . . . . . 14</p> <p>« Le constructeur n'a pas voulu cela ! », 1663, Cerneux-Veusil (Jeanne Bueche) . . . . . 15</p> <p><i>Fenêtre mal restaurée</i>, Les Chenevières (Jeanne Bueche) . . . . . 15</p> <p><i>Croquis de citernes</i> (Chantal Chappuis) . . . . . 16 et 17</p> <p><i>Porte de grenier mutilée</i> (Jean-René Quenet) . . . . . 19</p>	<p><i>Un beau grenier</i>, Crémines (Jean-René Quenet) . . . . . 20</p> <p><i>Outils de poissier</i>, Soulce (M. Le Roy) . . . . . 21</p> <p><i>Un « Reuchon »</i>, Soulce (M. Le Roy) . . . . . 23</p> <p>Dr H. Sautebin, tiré de <i>Ecole normale des institutrices</i>, Delémont, D. I. P. 1946, par Charles Junod (page 75) . . . . . 24</p> <p><i>Faucheurs</i>, La Plainhof, vers 1930, document fourni par Mme Frieda Scheidegger, Rossemaison . . . . . 25</p> <p><i>Le chasse-neige</i>, Saulcy, 1.4.1929 (feu Joseph Lovis-Chappuis) . . . . . 26</p> <p><i>La marmite</i>, Monturban (dessin de Denys Surdez) . . . . . 27</p> <p><i>Table et chandelles</i> (dessin de Denys Surdez) . . . . . 28</p> <p><i>Fourchettes et « Pivates »</i> (dessins de D. Surdez) . . . . . 28</p> <p><i>Vieux pièges pour braconniers</i> (dessins de Denys Surdez) . . . . . 29</p> <p><i>Joueurs de quilles</i>, Saulcy, vers 1920 (feu Joseph Lovis-Chappuis) . . . . . 30</p> <p><i>La grande roue du moulin de Paplemont</i> (Gilbert Lovis) . . . . . 32</p> <p>Plan du moulin de Paplemont, 1764, Archives de l'ancien Evêché de Bâle, Porrentruy, liasse B 239, Ajoie 100 . . . . . 34</p> <p><i>Rouages en bois</i>, Paplemont (G. Lovis) . . . . . 37</p> <p><i>La trémie et la potence mobile</i>, Paplemont (Gilbert Lovis) . . . . . 38</p> <p>Artistes et responsables lors de la fête d'ouverture de la « Quinzaine du patrimoine rural jurassien » le 21 mai 1977 (Photo P.-A. Chapatte) . . . . . 42</p>
--	--